

Документ подписан простой электронной подписью
Информация о владельце:
ФИО: Спиринов Василий Константинович
Должность: И. о. ректора
Дата подписания: 09.10.2025 14:46:45
Уникальный программный ключ:
fd00096101b5c1dc4bc660d6e43ff2cae6e2f3dc

Религиозная организация – духовная образовательная организация высшего образования
«Нижегородская духовная семинария Нижегородской Епархии
Русской Православной Церкви (Московский Патриархат)»

УТВЕРЖДАЮ
проректор по учебной работе
Нижегородской духовной
семинарии

Наумова Е.В.



20 мая 2025 г.

**Рабочая программа дисциплины
«Иностранный язык»
по направлению «Подготовка служителей и религиозного
персонала религиозных организаций»
профиль «Православная теология»**

закреплена за кафедрой: Истории, филологии и церковно-практических дисциплин

форма обучения: очная

Рабочую программу дисциплины составил: Горбунов С.Н., старший преподаватель

Рабочая программа дисциплины «Иностранный язык» разработана в соответствии с ЦОС по направлению «Подготовка служителей и религиозного персонала религиозных организаций»

Составлена на основе учебного плана основной образовательной программы высшего образования по направлению подготовки «Подготовка служителей и религиозного персонала религиозных организаций» (нормативный срок обучения 5 лет), утвержденного Ученым советом Нижегородской духовной семинарии протокол № 6 от «20» мая 2025 г.

Рабочая программа одобрена на заседании кафедры Истории, филологии и церковно-практических дисциплин. Протокол № 5 от «19» мая 2025 г.

Заведующий кафедрой



Дьяконов А.В.

1. Цели и задачи освоения дисциплины

1.1 Целями дисциплины «Английский язык» пропедевтического курса Нижегородской духовной семинарии являются:

- дальнейшее повышение школьного уровня владения иностранным языком: развитие иноязычной коммуникативной компетенции, т.е. приобретение достаточных навыков устного и письменного общения в сфере профессиональной, научной, бытовой и культурной коммуникации,

- достижение уровня знаний, умений и навыков необходимых для решения социально-коммуникативных задач в сфере научно-профессиональной, культурной и бытовой коммуникации по направлению «Подготовка служителей и религиозного персонала религиозных организаций».

1.2 Задачами дисциплины «Английский язык» пропедевтического курса Нижегородской духовной семинарии являются:

- формирование и совершенствование навыков произносительной стороны речи, включая интонационные навыки;

- совершенствование знаний и умений владения видами речевой деятельности (чтение, говорение, аудирование, письмо) среднего уровня обучения в контексте методики функционального подхода;

- формирование новых лексических и грамматических навыков в процессе работы со всеми видами речевой деятельности;

- развитие общего филологического кругозора на базе межпредметных связей.

2. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесённых с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Формируемые компетенции (код и название компетенции)	Планируемые результаты обучения по дисциплине в соответствии с установленными индикаторами компетенций
<p>ОПК-7. Способен использовать знания смежных наук при решении теологических задач</p> <p>УК-4. Способен осуществлять коммуникацию в религиозной сфере в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)</p>	<p>ОПК-7.4. Обладает базовыми знаниями современного иностранного языка (современных иностранных языков)</p> <p>УК-4.2. Способен к устной и письменной коммуникации в религиозной сфере с использованием иностранного языка.</p>

ЗНАНИЕ И ПОНИМАНИЕ

Знать	<ul style="list-style-type: none">• значения новых лексических единиц, связанных с тематикой данного этапа обучения и соответствующими ситуациями общения, в том числе оценочной лексики, реплик-клише речевого этикета, отражающих особенности культуры страны/стран изучаемого языка;• лексический (1500-2000 лексических единиц) и грамматический минимум, необходимый для чтения и перевода (со словарем) иностранных текстов профессиональной направленности.• значение изученных грамматических явлений в расширенном объеме (времена глагола, типы вопросов, морфология частей речи, типы залогов, понятие о наклонении и т.п.);• страноведческую информацию из аутентичных источников, обогащающую социальный опыт: сведения о стране/странах изучаемого языка, их науке и культуре, исторических и современных реалиях, общественных деятелях, месте в мировом сообществе и мировой культуре, взаимоотношениях с нашей страной, языковые средства и правила речевого и неречевого поведения в соответствии со сферой общения и социальным статусом партнера;
Уметь	<p><i>говорение</i></p> <ul style="list-style-type: none">• вести диалог, используя оценочные суждения, в ситуациях официального и неофициального общения (в рамках изученной тематики); беседовать о себе, своих планах; участвовать в обсуждении проблем в связи с прочитанным/прослушанным иноязычным текстом, соблюдая правила речевого этикета;• рассказывать о своем окружении, рассуждать в рамках изученной тематики и проблематики; представлять социокультурный портрет своей страны и страны/стран изучаемого языка; <p><i>аудирование</i></p> <ul style="list-style-type: none">• относительно полно и точно понимать высказывания собеседника в распространенных стандартных ситуациях повседневного общения, понимать основное содержание и извлекать необходимую информацию из различных аудио- и видеотекстов: прагматических (объявления, прогноз погоды), публицистических (интервью, репортаж), соответствующих тематике данной ступени обучения;

	<p>чтение</p> <ul style="list-style-type: none"> • читать аутентичные текстам различных стилей: публицистические, художественные, научно-популярные, прагматические - используя основные виды чтения (ознакомительное, изучающее, поисковое) в зависимости от коммуникативной задачи; <p>письменная речь</p> <ul style="list-style-type: none"> • писать личное письмо, заполнять анкету, письменно излагать сведения о себе в форме, принятой в стране/странах изучаемого языка, делать выписки из иноязычного текста.
Владеть	<ul style="list-style-type: none"> • общения с представителями других стран, ориентации в современном поликультурном мире; • получения сведений из иноязычных источников информации (в том числе через Интернет), необходимых в образовательных и самообразовательных целях; • расширения возможностей в выборе будущей профессиональной деятельности; • изучения ценностей мировой культуры, культурного наследия и достижений других стран; ознакомления представителей зарубежных стран с культурой и достижениями России.

3. Место дисциплины в структуре образовательной программы

Дисциплина «Английский язык» является дисциплиной учебного плана ЦОС по направлению «Подготовка служителей и религиозного персонала религиозных организаций»

3.1. Требования к предварительной подготовке студентов.

Для успешного изучения дисциплины обучающемуся необходимы начальные знания, умения и навыки иноязычной коммуникативной компетенции среднего уровня обучения. Знание общелингвистической филологической терминологии и понятий соответствует компетенциям предметов «Русский язык», «Церковнославянский язык».

3.2. Программа дисциплины «Английский язык» занимает важное место в структуре межпредметных связей. Тематически подобранные тексты вводят студентов в практику и проблематику богословских и церковно-практических дисциплин на основе принципа устного опережения в преподавании учебного

материала. Подробное изучение лексического и грамматического уровней языка предваряет курс латинского и греческого языков, что способствует лучшему их усвоению. Уровень компетенций пропедевтического курса позволяет начать самостоятельное изучение первоисточников на английском языке, имеющих значение для параллельно изучаемых богословских дисциплин.

4. Объём дисциплины в зачётных единицах с указанием количества академических часов, выделенных на контактную (аудиторную) работу обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) и на самостоятельную работу обучающихся.

Общая трудоёмкость дисциплины составляет 4 зачётных единицы, 144 академических часов.

Вид работы	Итого, трудоёмкость	1 курс 1 семестр	1 курс 2 семестр
Общая трудоёмкость	144 (4 з.е.)	72	72
Контактные часы (аудиторная работа), в т.ч.	72	36	36
Занятия лекционного типа	–	–	–
Занятия в практической форме (семинары)	72	36	36
Самостоятельная работа обучающихся	54	36	18
Промежуточный контроль	18	Зачет с оценкой	Экзамен (18)

5. Содержание дисциплины

5. 1. Тематический план

Наименование разделов и тем	Семестр	Количество часов (в акад. часах)					Формы текущего контроля успеваемости
		Занятия лекционно-го типа	Практ. занятия	Сам. работа	Всего часов по теме	Компетенции	
Модуль 1. Theological Education							
Тема 1.1 Фонетическая система.	1		2	3	5	ОПК-7 УК-4	устный или письменный опрос; дискуссия
Тема 1.2 Особенности морфологии и синтаксиса.	1		2	2	4	ОПК-7 УК-49	устный или письменный опрос; дискуссия
Тема 1.3 Время Present Simple	1		4	3	7	ОПК-7 УК-4	устный или письменный опрос; дискуссия
Тема 1.4 My Family and I	1		2	3	5	ОПК-7 УК-4	устный или письменный опрос; дискуссия
Тема 1.5 Степени сравнения имен прилагательных	1		4	3	7	ОПК-7 УК-49	устный или письменный опрос; дискуссия
Тема 1.6 Перевод на английский язык (rendering) текста «Я - Свет».	1		2	3	5	ОПК-7 УК-4	устный или письменный опрос; дискуссия
Модуль 2. Icons							
Тема 2.1 Время Present Continuous.	1		2	2	4	ОПК-7 УК-4	устный или письменный опрос; дискуссия
Тема 2.2 Текст «The Icon of the Mother of God “Joy Unhoped-for”».	1		4	3	7	ОПК-7 УК-4	устный или письменный опрос; дискуссия
Тема 2.3 Типы вопросительных предложений.	1		4	3	7	ОПК-7 УК-4	устный или письменный опрос; дискуссия

Тема 2.4 Текст «The Sacrament of Repentance»	1		2	3	5	ОПК-7 УК-4	устный или письменный опрос; дискуссия
Тема 2.5 Имя числительное.	1		2	3	5	ОПК-7 УК-4	устный или письменный опрос; дискуссия
Тема 2.6 Перевод на английский язык (rendering) текста «Из истории Нижегородской семинарии».	1		4	3	7	ОПК-7 УК-4	устный или письменный опрос; дискуссия
Контрольная работа. Зачет с оценкой.	1		2	2	4	ОПК-7 УК-4	Лексико-грамматический тест за 1-й семестр
Итого во 1 семестре			36	36	72	ОПК-7 УК-4	
Модуль 3. Saints							
Тема 3.1 Время Past Simple	2		4	2	6	ОПК-7 УК-4	устный или письменный опрос; дискуссия 1
Тема 3.2 The Holy and All-Praised Apostle Andrew the First-Called	2		4	2	6	ОПК-7 УК-4	устный или письменный опрос; дискуссия 1
Тема 3.3 Неправильные глаголы	2		4	2	6	ОПК-7 УК-4	устный или письменный опрос 1

Тема 3.4 Действительный и страдательный залог.	2		2	1	3	ОПК-7 УК-4	устный или письменный опрос; дискуссия 1
Тема 3.5 Структура «used to + V1»	2		2	1	3	ОПК-7 УК-4	устный или письменный опрос; дискуссия 1
Тема 3.6 Перевод на английский язык (rendering) текста «Крестный ход»	2		2	1	3	ОПК-7 УК-4	Лексико- грамматичес кий тест.
Модуль 4. Parables							
Тема 4.1 Время Past Continuous	2		4	2	6	ОПК-7 УК-4	устный или письменный опрос; дискуссия 2
Тема 4.2 The Parable of the Dishonest Steward	2		2	1	3	ОПК-7 УК-4	устный или письменный опрос; дискуссия 2
Тема 4.3 Повелительное наклонение	2		2	1	3	ОПК-7 УК-4	устный или письменный опрос; дискуссия 2

Тема 4.4 Оборот «there is / are»	2		4	2	6	ОПК-7 УК-4	устный или письменный опрос 3
Тема 4.5 Наречие	2		2	1	3	ОПК-7 УК-4	устный или письменный опрос; дискуссия 2
Тема 4.6 Перевод на английский язык (rendering) текста «Из наставлений аввы Антония Великого к новоначальным»	2		2	1	3	ОПК-7 УК-4	устный или письменный опрос 2
Контрольная работа. Экзамен.	2		2	1	3	ОПК-7 УК-4	Лексико- грамматичес кий тест за 2-й семестр
Итого во 2 семестре			36	18	72	Экзамен (18)	
Всего по дисциплине:			72	54	144		

5.2. Развёрнутый тематический план занятий лекционного типа,
семинарских и практических занятий

Модуль 1. Theological Education

Тема 1.1 Фонетическая система

Форма проведения занятия

- лекция;
- практическое занятие

Формируемые компетенции

ОПК-7.4. Обладает базовыми знаниями современного иностранного языка (современных иностранных языков)

УК-4.2. Способен к устной и письменной коммуникации в религиозной сфере с использованием иностранного языка.

Краткое содержание, раскрывающее тему

- Алфавит, буквы и звуки.
- Понятие о транскрипции.
- Монофтонги, дифтонги, трифтонги.
- Принцип аппроксимации в произношении.
- Развитие умений работы с англо-английским толковым словарем.

Тема 1.2 Особенности морфологии и синтаксиса

Форма проведения занятия

- лекция;
- практическое занятие

Формируемые компетенции

ОПК-7.4. Обладает базовыми знаниями современного иностранного языка (современных иностранных языков)

УК-4.2. Способен к устной и письменной коммуникации в религиозной сфере с использованием иностранного языка.

Краткое содержание, раскрывающее тему

- История формирования английского языка (основные периоды).
- Аналитический строй языка.
- Важность порядка слов для выражения мысли.
- Работа по совершенствованию произносительных навыков.
- Чтение кратких текстов.

Тема 1.3 Время Present Simple

Форма проведения занятия

- лекция;
- практическое занятие

Формируемые компетенции

ОПК-7.4. Обладает базовыми знаниями современного иностранного языка (современных иностранных языков)

УК-4.2. Способен к устной и письменной коммуникации в религиозной сфере с использованием иностранного языка.

Краткое содержание, раскрывающее тему

- Понятие о типах предложений.
- Первичная предикация.
- Выполнение лексико-грамматических упражнений.
- Развитие диалогической речи на материале учебных диалогов.
- Чтение текстов основных молитв.
- Чтение Пасхального Евангелия.

Тема 1.4 My Family and I

Форма проведения занятия

- лекция;
- практическое занятие

Формируемые компетенции

ОПК-7.4. Обладает базовыми знаниями современного иностранного языка (современных иностранных языков)

УК-4.2. Способен к устной и письменной коммуникации в религиозной сфере с использованием иностранного языка.

Краткое содержание, раскрывающее тему

- Введение новой лексики.
- Работа с текстом «Theological Education».
- Ответы на вопросы по тексту.
- Развитие навыков монологической речи (кратко о себе).
- Диалоги по теме текста.
- Морфология: окончание – s.

Тема 1.5 Степени сравнения имен прилагательных

Форма проведения занятия

- лекция;
- практическое занятие

Формируемые компетенции

ОПК-7.4. Обладает базовыми знаниями современного иностранного языка (современных иностранных языков)

УК-4.2. Способен к устной и письменной коммуникации в религиозной сфере с использованием иностранного языка.

Краткое содержание, раскрывающее тему

- Введение новой лексики.

- Способы образования степеней сравнения прилагательных: суффиксальный, аналитический, супплетивный.
- Выполнение грамматических упражнений.
- Перевод цитат из Нового Завета, морфологический анализ имен прилагательных в тексте.

Тема 1.6 Перевод на английский язык (rendering) текста «Я - Свет»

Форма проведения занятия

- лекция;
- практическое занятие

Формируемые компетенции

ОПК-7.4. Обладает базовыми знаниями современного иностранного языка (современных иностранных языков)

УК-4.2. Способен к устной и письменной коммуникации в религиозной сфере с использованием иностранного языка.

Краткое содержание, раскрывающее тему

- Понятие о типах перевода.
- Повторение правила о порядке слов в повествовательном предложении.
- Перевод на английский (rendering) «Я - Свет».
- Работа с англо-английским словарем.
- Пересказ текста, диалог по содержанию текста.
- Лексикология: синонимичные ряды, стилистическая эмфатизация слова.

Модуль 2. Icons

Тема 2.1 Время Present Continuous

Форма проведения занятия

- лекция;
- практическое занятие

Формируемые компетенции

ОПК-7.4. Обладает базовыми знаниями современного иностранного языка (современных иностранных языков)

УК-4.2. Способен к устной и письменной коммуникации в религиозной сфере с использованием иностранного языка.

Краткое содержание, раскрывающее тему

- Форма, значение и употребление времени Present Continuous.

- Выполнение упражнений по новому грамматическому материалу.
- Глаголы действия и состояния.
- Диалоги по теме.
- Развитие навыков работы с англо-английским толковым словарем.

Тема 2.2 Текст «The Icon of the Mother of God “Joy Unhoped-for”»

Форма проведения занятия

- лекция;
- практическое занятие

Формируемые компетенции

ОПК-7.4. Обладает базовыми знаниями современного иностранного языка (современных иностранных языков)

УК-4.2. Способен к устной и письменной коммуникации в религиозной сфере с использованием иностранного языка.

Краткое содержание, раскрывающее тему

- Работа с текстом «The Icon of the Mother of God “Joy Unhoped-for”».
- Введение новых религиозных терминов;
- Диалог по теме.
- Развитие навыков монологической и диалогической речи: ответы на вопросы по тексту, обсуждение прочитанного, пересказ основного содержания текста.

Тема 2.3 Типы вопросительных предложений

Форма проведения занятия

- лекция;
- практическое занятие

Формируемые компетенции

ОПК-7.4. Обладает базовыми знаниями современного иностранного языка (современных иностранных языков)

УК-4.2. Способен к устной и письменной коммуникации в религиозной сфере с использованием иностранного языка.

Краткое содержание, раскрывающее тему

- Типы вопросов: общий, специальный, альтернативный, разделительный.
- Выполнение лексико-грамматических упражнений.
- Морфология: суффиксы прилагательных.

- Выполнение лексико-грамматических упражнений на повторение основного учебного материала: Present Simple and Present Continuous.
- Перевод цитат из Нового Завета.

Тема 2.4 Текст «The Sacrament of Repentance»

Форма проведения занятия

- лекция;
- практическое занятие

Формируемые компетенции

ОПК-7.4. Обладает базовыми знаниями современного иностранного языка (современных иностранных языков)

УК-4.2. Способен к устной и письменной коммуникации в религиозной сфере с использованием иностранного языка.

Краткое содержание, раскрывающее тему

- Введение нового лексического материала: богословская лексика таинств.
- Перевод текста «The Sacrament of Repentance»
- Выполнение лексико-грамматических упражнений.
- Перевод цитат из Нового Завета.

Тема 2.5 Имя числительное

Форма проведения занятия

- лекция;
- практическое занятие

Формируемые компетенции

ОПК-7.4. Обладает базовыми знаниями современного иностранного языка (современных иностранных языков)

УК-4.2. Способен к устной и письменной коммуникации в религиозной сфере с использованием иностранного языка.

Краткое содержание, раскрывающее тему

- Понятие о количественных и порядковых числительных.
- Образование составных числительных (суммы, даты и т.п.).
- Числительное в функции заменителя существительного и местоимения.

Тема 2.6 Перевод на английский язык (rendering) текста «Из истории Нижегородской семинарии»

Форма проведения занятия

- лекция;
- практическое занятие

Формируемые компетенции

ОПК-7.4. Обладает базовыми знаниями современного иностранного языка (современных иностранных языков)

УК-4.2. Способен к устной и письменной коммуникации в религиозной сфере с использованием иностранного языка.

Краткое содержание, раскрывающее тему

- Повторение правил составления и произнесения исторических дат.
- Подбор лексики к тексту из словаря.
- Пересказ и диалог по составленному тексту.
- Выполнение лексико-грамматических упражнений по пройденному языковому материалу.

Модуль 3. Saints

Тема 3.1 Время Past Simple

Форма проведения занятия

- лекция;
- практическое занятие

Формируемые компетенции

ОПК-7.4. Обладает базовыми знаниями современного иностранного языка (современных иностранных языков)

УК-4.2. Способен к устной и письменной коммуникации в религиозной сфере с использованием иностранного языка.

Краткое содержание, раскрывающее тему

- Форма, значение и употребление времени Past Simple.
- Выполнение упражнений по новому грамматическому материалу.
- Особенности вопросительных предложений в Past Simple.
- Диалоги по теме.

Тема 3.2 The Holy and All-Praised Apostle Andrew the First-Called

Форма проведения занятия

- лекция;
- практическое занятие

Формируемые компетенции

ОПК-7.4. Обладает базовыми знаниями современного иностранного языка (современных иностранных языков)

УК-4.2. Способен к устной и письменной коммуникации в религиозной сфере с использованием иностранного языка.

Краткое содержание, раскрывающее тему

- Введение новой лексики по теме.
- Работа с текстом « The Holy and All-Praised Apostle Andrew the First-Called».
- Выполнение упражнений по тексту.
- Составление диалога по содержанию текста.
- Лексикология: глаголы do и make;
- Выполнение лексико-грамматических упражнений.

Тема 3.3 Неправильные глаголы

Форма проведения занятия

- лекция;
- практическое занятие

Формируемые компетенции

ОПК-7.4. Обладает базовыми знаниями современного иностранного языка (современных иностранных языков)

УК-4.2. Способен к устной и письменной коммуникации в религиозной сфере с использованием иностранного языка.

Краткое содержание, раскрывающее тему

- Правильные и неправильные глаголы.
- Способы запоминания неправильных глаголов.
- Выполнение лексико-грамматических упражнений.
- Диалоги по теме.

Тема 3.4 Действительный и страдательный залог

Форма проведения занятия

- лекция;
- практическое занятие

Формируемые компетенции

ОПК-7.4. Обладает базовыми знаниями современного иностранного языка (современных иностранных языков)

УК-4.2. Способен к устной и письменной коммуникации в религиозной сфере с использованием иностранного языка.

Краткое содержание, раскрывающее тему

- Введение нового грамматического материала: залог.
- Выполнение лексико-грамматических упражнений по теме.
- Развитие диалогической речи: диалоги со страдательным залогом.

Тема 3.5 Структура «used to + V1»

Форма проведения занятия

- лекция;
- практическое занятие

Формируемые компетенции

ОПК-7.4. Обладает базовыми знаниями современного иностранного языка (современных иностранных языков)

УК-4.2. Способен к устной и письменной коммуникации в религиозной сфере с использованием иностранного языка.

Краткое содержание, раскрывающее тему

- Значение структуры «used to + V1» и ее аналоги в русском языке.
- Морфологические и синтаксические особенности данной структуры.
- Стилистическая составляющая структуры.
- Выполнение лексико-грамматических упражнений по теме.

Тема 3.6 Перевод на английский язык (rendering) текста «Крестный ход»

Форма проведения занятия

- лекция;
- практическое занятие

Формируемые компетенции

ОПК-7.4. Обладает базовыми знаниями современного иностранного языка (современных иностранных языков)

УК-4.2. Способен к устной и письменной коммуникации в религиозной сфере с использованием иностранного языка.

Краткое содержание, раскрывающее тему

- Введение новой лексики по теме.
- Работа над структурой монологического высказывания.
- Работа со словарем.

- Составление и пересказ текста.
- Диалоги по тексту.

Модуль 4. Parables

Тема 4.1 Время Past Continuous

Форма проведения занятия

- лекция;
- практическое занятие

Формируемые компетенции

ОПК-7.4. Обладает базовыми знаниями современного иностранного языка (современных иностранных языков)

УК-4.2. Способен к устной и письменной коммуникации в религиозной сфере с использованием иностранного языка.

Краткое содержание, раскрывающее тему

- Форма, значение и употребление времени Past Continuous.
- Повторение: state & activity verbs.
- Выполнение грамматических упражнений по закреплению нового лекционного материала.
- Выполнение лексико-грамматических упражнений на повторение пройденных тем.
- Развитие монологической речи: пересказ евангельского отрывка, анализ морфологических форм употребленных глаголов.

Тема 4.2 The Parable of the Dishonest Steward

Форма проведения занятия

- лекция;
- практическое занятие

Формируемые компетенции

ОПК-7.4. Обладает базовыми знаниями современного иностранного языка (современных иностранных языков)

УК-4.2. Способен к устной и письменной коммуникации в религиозной сфере с использованием иностранного языка.

Краткое содержание, раскрывающее тему

- Введение новой лексики по тексту «The Parable of the Dishonest Steward».
- Развитие навыков поискового чтения.

- Ответы на вопросы по тексту.
- Диалог по теме толкования притчи.

Тема 4.3 Повелительное наклонение

Форма проведения занятия

- лекция;
- практическое занятие

Формируемые компетенции

ОПК-7.4. Обладает базовыми знаниями современного иностранного языка (современных иностранных языков)

УК-4.2. Способен к устной и письменной коммуникации в религиозной сфере с использованием иностранного языка.

Краткое содержание, раскрывающее тему

- Понятие о типах наклонения как грамматической категории.
- Морфологические и синтаксические особенности императива в английском языке.
- Выполнение лексико-грамматических упражнений.
- Диалоги с употреблением повелительного наклонения.

Тема 4.4 оборот «there is / are»

Форма проведения занятия

- лекция;
- практическое занятие

Формируемые компетенции

ОПК-7.4. Обладает базовыми знаниями современного иностранного языка (современных иностранных языков)

УК-4.2. Способен к устной и письменной коммуникации в религиозной сфере с использованием иностранного языка.

Краткое содержание, раскрывающее тему

- Синтаксические особенности оборота «there is / are».
- Понятие о логическом ударении в предложении.
- Тема и рема в синтаксико-семантической структуре предложения.
- Возможность использования данного метода в толковании религиозного текста.
- Выполнение грамматических упражнений по новому материалу.
- Перевод отрывков из Нового Завета.

Тема 4.5 Наречие

Форма проведения занятия

- лекция;
- практическое занятие

Формируемые компетенции

ОПК-7.4. Обладает базовыми знаниями современного иностранного языка (современных иностранных языков)

УК-4.2. Способен к устной и письменной коммуникации в религиозной сфере с использованием иностранного языка.

Краткое содержание, раскрывающее тему

- Понятие о наречии.
- Типы наречий и их позиция в английском предложении.
- Работа с англо-английским толковым словарем.
- Перевод цитат из Нового Завета.

Тема 4.6 Перевод на английский язык (rendering) текста «Из наставлений аввы Антония Великого к новоначальным»

Форма проведения занятия

- лекция;
- практическое занятие

Формируемые компетенции

ОПК-7.4. Обладает базовыми знаниями современного иностранного языка (современных иностранных языков)

УК-4.2. Способен к устной и письменной коммуникации в религиозной сфере с использованием иностранного языка.

Краткое содержание, раскрывающее тему

- Введение новой лексики по теме.
- Работа со словарем. Подбор синонимов: классификация по стилистической окраске.
- Составление и пересказ текста.
- Диалоги по содержанию текста.

6. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине

6.1. Виды самостоятельной внеаудиторной работы

1. Проработка учебного материала;
2. Подготовка к устным опросам и письменным тестам;
3. Развитие навыка аудирования иноязычного текста через прослушивание аудио материалов.

6.2. Содержание, виды и объём самостоятельной внеаудиторной работы

Темы для самостоятельного Изучения	семестр	Сам. работа	Всего часов по теме	Виды и содержание самостоятельной работы	Форма отчетности
Модуль 1. Theological Education					
Тема 1.1 Фонетическая система.	1	3	5	Проработка учебного материала; Подготовка к устным и письменным опросам. Подготовка к участию в дискуссии	устный или письменный опрос; дискуссия
Тема 1.2 Особенности морфологии и синтаксиса.	1	2	4	Проработка учебного материала; Подготовка к устным и письменным опросам. Подготовка к участию в дискуссии	устный или письменный опрос; дискуссия
Тема 1.3 Время Present Simple	1	3	7	Проработка учебного материала; Подготовка к устным и письменным опросам. Подготовка к участию в дискуссии	устный или письменный опрос; дискуссия
Тема 1.4 My Family and I	1	3	5	Проработка учебного материала; Подготовка к устным и письменным опросам. Подготовка к участию в дискуссии	устный или письменный опрос; дискуссия
Тема 1.5 Степени сравнения имен прилагательных	1	3	7	Проработка учебного материала; Подготовка к устным и письменным опросам. Подготовка к участию в дискуссии	устный или письменный опрос; дискуссия
Тема 1.6 Перевод на английский язык (rendering) текста «Я - Свет».	1	3	5	Проработка учебного материала; Подготовка к устным и письменным опросам. Подготовка к участию в дискуссии	устный или письменный опрос; дискуссия

Модуль 2. Icons					
Тема 2.1 Время Present Continuous.	1	2	4	Проработка учебного материала; Подготовка к устным и письменным опросам. Подготовка к участию в дискуссии	устный или письменный опрос; дискуссия
Тема 2.2 Текст «The Icon of the Mother of God “Joy Unhoped-for”».	1	3	7	Проработка учебного материала; Подготовка к устным и письменным опросам. Подготовка к участию в дискуссии	устный или письменный опрос; дискуссия
Тема 2.3 Типы вопросительных предложений.	1	3	7	Проработка учебного материала; Подготовка к устным и письменным опросам. Подготовка к участию в дискуссии	устный или письменный опрос; дискуссия
Тема 2.4 Текст «The Sacrament of Repentance».	1	3	5	Проработка учебного материала; Подготовка к устным и письменным опросам. Подготовка к участию в дискуссии	устный или письменный опрос; дискуссия
Тема 2.5 Имя числительное.	1	3	5	Проработка учебного материала; Подготовка к устным и письменным опросам. Подготовка к участию в дискуссии	устный или письменный опрос; дискуссия
Тема 2.6 Перевод на английский язык (rendering) текста «Из истории Нижегородской семинарии».	1	3	7	Проработка учебного материала; Подготовка к устным и письменным опросам. Подготовка к участию в дискуссии	устный или письменный опрос; дискуссия
Контрольная работа. Зачет с оценкой.	1	2	4	Подготовка к тестированию	Лексико-грамматический тест
Итого во 1 семестре	1	36	72		
Модуль 3. Saints					
Тема 3.1 Время Past Simple	2	2	6	Проработка учебного материала; Подготовка к устным и письменным опросам. Подготовка к участию в дискуссии	устный или письменный опрос; дискуссия 1

Тема 3.2 The Holy and All-Praised Apostle Andrew the First-Called	2	2	6	Проработка учебного материала; Подготовка к устным и письменным опросам. Подготовка к участию в дискуссии	устный или письменный опрос; дискуссия 1
Тема 3.3 Неправильные глаголы	2	2	6	Проработка учебного материала; Подготовка к устным и письменным опросам. Подготовка к участию в дискуссии	устный или письменный опрос; дискуссия 1
Тема 3.4 Действительный и страдательный залог.	2	1	3	Проработка учебного материала; Подготовка к устным и письменным опросам. Подготовка к участию в дискуссии	устный или письменный опрос; дискуссия 1
Тема 3.5 Структура «used to + V1»	2	1	3	Проработка учебного материала; Подготовка к устным и письменным опросам. Подготовка к участию в дискуссии	устный или письменный опрос; дискуссия 1
Тема 3.6 Перевод на английский язык (rendering) текста «Крестный ход»	2	1	3	Подготовка к тестированию	Лексико-грамматический тест
Модуль 4. Parables					
Тема 4.1 Время Past Continuous	2	2	6	Проработка учебного материала; Подготовка к устным и письменным опросам. Подготовка к участию в дискуссии	устный или письменный опрос; дискуссия 2
Тема 4.2 The Parable of the Dishonest Steward	2	1	3	Проработка учебного материала; Подготовка к устным и письменным опросам. Подготовка к участию в дискуссии	устный или письменный опрос; дискуссия 2
Тема 4.3 Повелительное наклонение	2	1	3	Проработка учебного материала; Подготовка к устным и письменным опросам. Подготовка к участию в дискуссии	устный или письменный опрос; дискуссия 2

Тема 4.4 Оборот «there is / are»	2	2	6	Проработка учебного материала; Подготовка к устным и письменным опросам. Подготовка к участию в дискуссии	устный или письменный опрос; дискуссия 3
Тема 4.5 Наречие	2	1	3	Проработка учебного материала; Подготовка к устным и письменным опросам. Подготовка к участию в дискуссии	устный или письменный опрос; дискуссия 2
Тема 4.6 Перевод на английский язык (rendering) текста «Из наставлений аввы Антония Великого к новоначальным»	2	1	3	Проработка учебного материала; Подготовка к устным и письменным опросам. Подготовка к участию в дискуссии	устный или письменный опрос; дискуссия 2
Контрольная работа. Экзамен.	2	1	3	Подготовка к тестированию и экзамену	Лексико-грамматический тест
Итого во 2 семестре		18	72	Экзамен 18	
Всего по дисциплине:		54	144		

7. Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся

Тест для контрольной работы за 1 семестр

1. My father ... TV.
 - watches
 - watch
 - watchs

2. I ... at the theological seminary.
 - doesn't study
 - is studying
 - study

3. We ... near the school.
 - live

- lives
 - doesn't live
4. My obedience ... to sing in a church choir.
- am
 - are not
 - is
5. A pianist ... the piano.
- play
 - plays
 - don't play
6. He ... a seminary student.
- is
 - am
 - are
7. He ... football.
- doesn't play
 - don't play
 - play
8. She ... to church every Sunday.
- is going
 - go
 - goes
9. She ... milk
- don't drink
 - drinks
 - drink
10. They ... crazy about modern music.
- is not
 - are not
 - is
11. I ... in God.
- am believing

- believe
- believes

12. Basil ... English rather well.

- speaks
- don't speak
- speak

13. We ... to God for our parents.

- are praying
- pray
- prays

14. My brother and I ... to the cinema.

- goes
- doesn't go
- don't go

15. This student ... hard.

- studies
- study
- studys

16. There ... many people in the church today.

- is
- is not
- are

17. Mark ... cakes.

- don't like
- don't like
- like

18. I ... to become a priest.

- is going
- go
- am going

19. Jimmy usually to school.

- walks
- is walking
- is not walking

20. We ... our homework in the afternoon.

- are doing
- do
- does

21. Every Christian ... some prayers by heart.

- know
- knows
- is knowing

22. Can you see David? He ... soccer.

- is playing
- plays
- are playing

23. They the Most Holy Trinity.

- worships
- worship
- are worshipping

24. TV every night?

- Are you watching
- Do you watch
- Is you watching

25. Tom ... the Bible now.

- am reading
- reads
- is reading

26. Mark never ... to the park on Sundays.

- goes
- is going
- am going

27. Where are the children? ...?

- Are they sleeping
- Do they sleep
- Does they sleep

28. My favourite subject ... Church History.

- am
- is
- are not

29. They ... their bikes every day.

- aren't riding
- don't ride
- isn't riding

30. I ... fond of foreign languages.

- is
- are
- am

Тест для контрольной работы за 2 семестр

Задание 1. Answer the following questions.

1. What is your name?
2. What is your surname?
3. How old are you?
4. Where were you born?
5. Where do you live?
6. Do you believe in God?
7. Do you go to church?
8. Are you an Orthodox Christian or a Catholic Christian?
9. Is your father a priest?
10. Where are you from?

Задание 2. Fill in the gaps with the correct verb forms.

1. Russia ... (to be) a large country.
2. Moscow ... (to be) the capital of Russia.
3. We ... (to believe) in God.
4. I ... (to be) a first-year student.
5. He ... (to study) at Nizhny Novgorod Seminary.
6. My patron saint ... (to be) St. Sergius of Radonezh.
7. Every year our family ... (to go) to Diveevo.
8. He (to like) books about martyrs.
9. The bishop (to celebrate) the Liturgy on the feasts.
10. I (not to remember) this man.

Задание 3. Choose the correct form of the verbs.

1. What *are you looking* / *do you look* at now?
2. I'm *singing* / *sing* in the choir every Sunday.
3. This priest *is celebrating* / *celebrates* the Liturgy very often.
4. Hello, Mike! Where *are you going* / *do you go* to?
5. Water *is boiling* / *boils* at 100° Centigrade.
6. On Easter they *are reading* / *read* the Gospel in Greek, Latin and Hebrew.
7. Can I turn off the TV? You *aren't watching* / *don't watch* it.
8. Do you hear that? What? Somebody *is crying* / *cries*.
9. Behold! The bridegroom *is coming* / *comes* at midnight!
10. I'm *believing* / *believe* in God.

Задание 4. Put the given verbs in the form of Past Simple.

Buy spend catch write forget live be take have get preach

1. Mozart wrote more than 600 pieces of music.
2. “How did you learn to speak Spanish?” “I In Spain.”
3. I three weeks on Mont Athos.
4. It me fifteen minutes to get to seminary.
5. She this prayer book in the church shop.
6. My brother to congratulate me on my birthday.
7. Theological education very popular in the last century.
8. We four lessons on Tuesday.
9. The weather better.
10. The metropolitan a sermon on the Fifth Commandment.

Задание 5. Change the tense of the verbs from Present Simple to Past Simple.

1. Their sins are forgiven.
2. She is tonsured a nun.
3. The icon is painted by St. Andrew Rublev.
4. He is tonsured a monk of the Lesser Schema.
5. The Divine Liturgy is celebrated by the metropolitan.

Задание 6. Translate into English using the words from the brackets. Use the Passive Voice.

1. Письмо было отправлено вчера. (the letter, send, yesterday)
2. Этого священника направили в храм Пресвятой Троицы. (the priest, send, to the temple, of the Most Holy Trinity)

3. Его рукоположили в дьякона. (he, ordain, deacon)
4. Наши грехи были прощены. (our sins, forgive)
5. Много монастырей было основано учениками Преподобного Сергия Радонежского. (Many monasteries, found, by the followers, of St. Sergius of Radonezh).

Задание 7. Put the adjectives in the right degree of comparison.

1. Moscow is ... (big) than Nizhny Novgorod.
2. My brother is ... (young/old) than me.
3. This book is ... (serious) than that.
4. I am the ... (old) among my brothers.
5. This road is ... (long) than that road.
6. This temple is the ... (high) in the world.
7. The book is the ... (interesting).
8. Where is the ... (near) Orthodox church here.
9. Is it ... (important) for you?
10. English is ... (simple) than Old Hebrew.

Задание 8. Make up general and special questions to every Gospel phrase.

1. The woman said to him, "I know that Messiah is coming (who is called Christ); when he comes, he will show us all the things." [Jn 4, 25]
2. Then some of the scribes and Pharisees said to him, "Teacher, we wish to see a sign from you." [Mt 12, 38]
3. This calls for wisdom: let him who has understanding reckon the number of the beast, for it is a human number, its number is six hundred and sixty-six. [Rev 13, 18]
4. "Whoever receives one such child in my name receives me; and whoever receives me, receives not me but him who sent me." [Mk 9, 37]

5. Beloved, do not believe every spirit, but test the spirits to see whether they are of God; for many false prophets have gone out into the world. [1 Jn 4, 1]

Задание 9. Translate the given terms from English-English dictionary into Russian. Give more than one translation where necessary.

Bishop – n [C] a priest with a high rank in the Christian religion, who is the head of all the churches and priests in a large area: *the Bishop of Tambov*.

Patriarch – n [C] a chief bishop of the Orthodox Christian churches.

Priest – n [C] someone who is specially trained to perform religious duties and ceremonies in the Christian church.

Novice – n [C] 1. Someone who has no experience in a skill, subject, or activity. 2. Someone who has recently joined a religious group to become a monk or nun.

Diocese – n [C] the area under the control of a bishop in the Christian church

Задание 10. Make up one sentence using the structure **used to + V1** instead of two Russian phrases.

1. Христофор раньше был протестантом. Теперь он православный.
(Christopher, be, protestant).
2. Мы служили в одном храме. Теперь его перевели.
(We, serve, in, the same, temple).
3. Он раньше был очень ленивым. Теперь он всем пример.
(He, be, very, lazy).
4. Они раньше не читали молитвы. Теперь они знают многое наизусть.
(They, not to read, prayers).
5. Он раньше не ходил на исповедь. Теперь водит и детей.
(He, not to come, for, confession).

Билеты для экзамена по английскому языку: 2 полугодие.

Билет 1:

1. Время Present Simple.
2. Перевод текста на русский язык.
3. Презентация темы «My Family and I».

Билет 2:

1. Правила порядка слов в повествовательном предложении.
2. Перевод текста на русский язык.
3. Презентация темы «The Most Holy Trinity».

Билет 3:

1. Степени сравнения прилагательных.
2. Перевод текста на русский язык.
3. Презентация темы «My Usual Working Day».

Билет 4:

1. Время Present Continuous.
2. Перевод текста на русский язык.
3. Презентация темы «The Holy Hierarchy in the Church».

Билет 5:

1. General Question.
2. Перевод текста на русский язык.
3. Презентация темы «The Holy Icons».

Билет 6:

1. Special Question.
2. Перевод текста на русский язык.
3. Презентация темы «The Sacraments».

Билет 7:

1. Alternative Question.
2. Перевод текста на русский язык.
3. Презентация темы «From the History of Our Seminary».

Билет 8:

1. Tag-Question.
2. Перевод текста на русский язык.
3. Презентация темы «My Patron Saint».

Билет 9:

1. Числительные. Множественное число существительных.
2. Перевод текста на русский язык.
3. Презентация темы «Theological Education».

Билет 10:

1. Время Present Simple.
2. Перевод текста на русский язык.
3. Презентация темы «Abraham and the Lord».

Билет 11:

1. Степени сравнения прилагательных.
2. Перевод текста на русский язык.
3. Презентация темы «The Creed».

Билет 12:

1. Время Present Continuous.
2. Перевод текста на русский язык.
3. Презентация темы «The Ten Commandments of God».

8. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины

<i>Основная литература</i>
<p>Тихонов, А. А. Грамматика английского языка : просто и доступно : учебное пособие : [12+] / А. А. Тихонов. – Москва : ФЛИНТА, 2019. – 240 с. : табл. – Режим доступа: по подписке. – URL: https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=611203 (дата обращения: 31.07.2023). – ISBN 978-5-9765-4144-3. – Текст : электронный.</p>
<p>Семенова, Г. В. Английский язык для заочников : учебное пособие : [16+] / Г. В. Семенова, О. В. Розанова, М. В. Лунев ; Тульский государственный университет. – Тула : Тульский государственный университет, 2019. – 228 с. – Режим доступа: по подписке. – URL: https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=611445 (дата обращения: 31.07.2023). – Библиогр. в кн. – Текст : электронный.</p>
<i>Дополнительная литература</i>
<p>Ерофеева, Л. А. Modern English in Conversation : учебное пособие / Л. А. Ерофеева. – 4-е изд., стер. – Москва : ФЛИНТА, 2021. – 341 с. – Режим доступа: по подписке. – URL: https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=83205 (дата обращения: 12.10.2021). – ISBN 978-5-9765-1199-6. – Текст : электронный.</p>
<p>Кушникова, Г. К. Практикум для самостоятельного повторения глагольной системы английского языка : учебное пособие : [12+] / Г. К. Кушникова. – 4-е изд., стер. – Москва : ФЛИНТА, 2021. – 95 с. – Режим доступа: по подписке. – URL: https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=83383 (дата</p>

9. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины

1	https://biblioclub.ru – университетская библиотека онлайн
2	www.oca.org – сайт Американской Православной Церкви
3	www.dictionary.cambridge.org – интерактивный словарь

10. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

Структура дисциплины «Английский язык» предполагает большое количество межпредметных связей с другими дисциплинами. Это позволяет рассматривать лексические и грамматические аспекты изучаемого языка в широком лингвистическом и филологическом аспекте.

Лексика английского языка позволяет лучше усваивать как научную терминологию, заимствованную из латинского языка, так и лексический уровень самого латинского языка. Этимологические и лингвокультурологические экскурсы позволяют рассматривать языковые факты английского языка во взаимосвязи с многочисленными заимствованиями из других языков (латинизмы, грецизмы, гебраизмы, славянизмы и т.п.), тем самым формируя филологический кругозор студентов.

Тематическое содержание пропедевтического курса затрагивает ряд важных аспектов жизни Православной Церкви: богословие, историю, право. Студенты имеют возможность рассматривать изучаемые темы в контексте иноязычной коммуникации на уровне предполагаемых знаний, умений и навыков.

При усвоении учебного материала следует учитывать обще-дидактические принципы соотношения приобретаемых знаний, умений и навыков, в которых навык является частично автоматизированным действием и считается необходимым фундаментом для последующего изучения лексического и грамматического материала, а также развития всех видов речевой деятельности.

11. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине, включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем

1. Возможность доступа в сеть интернет;

2. Функционирование мультимедийного оборудования в аудитории для лекционных и практических занятий;
3. ЭБС «Университетская библиотека on-line».

12. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине

1	- лекционная аудитория и аудитория для проведения практических семинарских занятий;
2	- учебная мебель;
3	- компьютер с акустической системой.